

Студия Ding Dong под руководством Майкла Миранды преобразила в Порту заброшенный дом 1930-х. Проект архитекторы назвали Teatro House. Его девиз: «Не принимайте это всерьез!» **DING DONG STUDIOS**, led by **MICHAEL MIRANDA**, transformed an abandoned 1930s house in Porto. The architects called the project Teatro House. Its motto is: do not take it too seriously!

Text  
NATALIA POSTOEVA

Photos  
MONTSE GARRIGA GRAU,  
PEDRO LOBO

**И**скусство — душа дома. Создавая интерьер, мы, дизайнеры, работаем с материалами, цветом, объемами, функциями, но всегда мечтаем о необыкновенной вещи, способной всколыхнуть наше воображение и эмоции, подарить вдохновение — в этой роли часто выступает произведение искусства», — рассказывает Майкл Миранда, креативный директор студии Ding Dong. Одна из самых перспективных команд Португалии все чаще заставляет говорить о себе. Архитектура, интерьеры, музыка, кино, мода, предметный дизайн — в сфере ее интересов. Недавно студия открыла концепт-стор, где продает мебель собственного дизайна и производства.

Проект Teatro House — дом в Фоше, одном из лучших районов Порту: его песчаные пляжи, аромат моря и шелест волн привлекают состоятельных клиентов. Построенное в 1930 году трехэтажное здание, типичное для Порту тех лет, стояло заброшенным, пока не преобразилось стараниями дизайнеров Ding Dong. Заказчик — холостяк, увлеченный современным искусством, предполагал поселиться здесь с двумя собаками в окружении любимых работ.

Название Teatro House, как говорит Майкл Миранда, определила улица, где находится дом: в XIX веке на Rua do Teatro стоял театр, не сохранившийся до наших дней.



Мария Жуан Гонсалвеш, Майкл Миранда, Давиде Гомеш — участники студии Ding Dong. Maria João Gonçalves, Michael Miranda, and Davide Gomes.



Столовая. На стене панно из гипса, автор Ива Виана. Стол из металла, Константин Грчич, ClassiCon. Стулья из клена и хлопка датско-американского дизайнера Йенса Риса, Knoll. Подвесной светильник из выдувного стекла Pinecone, Паола Навоне, FontanaArte. Dining room. A mural in plaster is by artist Iva Viana. Yellow metal dining table designed by Konstantin Grcic for ClassiCon. Chairs in maple and black cotton designed by Jens Risom, produced by Knoll. Pinecone ceiling lamp in blown glass by Paola Navone for FontanaArte.



Стены гостиной отделаны панелями в дубовом шпоне. В глубине диван в замшевой обивке, диз. Винченцо де Котис, Вахтер, над ним работа художника из Порту Жерарду Бурмештера. Справа антикварное кресло бразильского классика Сержиу Родригеса.

Living room. Walls are decorated in oak panels. In the background are a suede sofa by Vincenzo de Cotiis, Baxter, and an art piece by Gerardo Burmester.

On the right is an antique armchair by the Brazilian design classic Sergio Rodrigues.







Портал, отделанный синим лаком и зеркалами, отделяет столовую от гостиной. Над диваном работа Филипа Кортеша. Кофейные столики из полимера и латуни, а также приставные столики Piercing в цветном лаке: студия Ding Dong. A room divider in blue lacquer and grey mirror separates the living and dining areas. Above the sofa, is a piece by Philip Cortez. Coffee tables with resin top and brass legs and Piercing side tables in lacquer and polished brass: designed and produced by Ding Dong.





1. Оттенки «баклажан» и «неоновый лобстер», а также работа бразильского фотографа Педру Лобу определяют образ лестницы. 2. Гобелен Lisbon Roots, Ding Dong, Ferreira de Sá. 3. Малая столовая. Скамья в коже и ткани Lelièvre. Бра Lampe de Marseille, Ле Корбюзье, Nemo. 4. Консоль Teatro создали специально для этого дома. Над ней работа Хорхе Перианеса (эпоксидная смола на зеркале) и два бра Fly из алебастра, дизайн Пьера Шаро. 1. The Aubergine and Neon Lobster colours and the cow photo by Pedro Lobo stand out. 2. Lisbon Roots tapestry, Ding Dong by Ferreira de Sá. 3. Eating area. Bench in leather and fabric by Lelièvre. Over the table, Lampe de Marseille designed by Le Corbusier, Nemo. 4. Teatro console designed and produced by Ding Dong studio for the project. Above the console are an artwork by Jorge Perianes in epoxy resin on mirror, and two alabaster Fly wall lamp by Pierre Chateau.



Название как нельзя лучше передает и дух интерьера: живой, эклектичный, безусловно театральный. «Не принимайте это всерьез!» — таков слоган нашего проекта, — подтверждает Миранда, — мы трактовали дом как «шкатулку с сюрпризом». С самого начала было очевидно, что планировка и отделка дома устарели, но также и то, что у него есть характер. Нам понравились деревянные полы и лестница, которые мы отреставрировали, все остальное создали заново. Лишние перегородки убрали, что, помимо прочего, улучшило освещенность. На первом этаже появилась просторная гостиная, объединенная со столовой, а также кухня и санузел. Две спальни, две ванны, вместительная гардеробная и тренажерный зал спланированы выше. Также мы проработали взаимодействие интерьера с садом, который фактически служит еще одной гостиной, и спроектировали специально для дома отдельные предметы мебели. Среди арт-работ я особо выделяю рельефные панно из гипса, современные произведе-

дения с местным колоритом: художница Ива Виана создала их исключительно для Teatro House.

Размещая искусство в доме, мы старались не превратить его в музей: в частном интерьере в центре внимания — люди. Искусство играет лидирующую роль в композиции, но важнее человека быть оно не может. Подозреваю, что даже самые увлеченные коллекционеры не в восторге от жизни в «белой коробке», пусть даже наполненной лучшим искусством. В данном случае клиент нас поддержал: он ценит смелые цвета, так что проект далек от того, что называют white box. Как ни парадоксально, но именно «бесстрашная» палитра позволила создать спокойную, уютную атмосферу. Мой совет читателям ИНТЕРЬЕР + ДИЗАЙН: решая, какую работу повесить на стену в гостиной или спальне, абстрагируйтесь от ее стоимости, от мнения других людей и спросите себя: «Ощущаю ли я внутреннюю связь с произведением? Какой отклик находит оно внутри меня?» Будьте честными сами с собой».



Главная спальня. На стене работа французской художницы Жаклин Генон. Кровать, тумбочка с костяными ручками, банкетка в ткани Robert Allen, кресло из дерева и соломы — всё дизайн Ding Dong. Настольная лампа, Дэвид Хикс. Обои Cole & Son. Master bedroom. Painting by French artist Jacqueline Gainon. Bed, bedside table with bone handles, bench in Robert Allen fabric, and armchair in wood and straw — all designed by Ding Dong. Ceramic lamp by David Hicks. Wallcovering: Cole & Son.